



MUFG Bank, Ltd.
Ngân Hàng MUFG Bank, Ltd.

Version 09/2024

Mẫu D
(Form D)

- ☐ Chi Nhánh Thành phố Hồ Chí Minh (Ho Chi Minh City Branch)
☐ Chi Nhánh Thành phố Hà Nội (Hanoi Branch)
("Ngân Hàng" / the "Bank")

Mã Khách hàng (Customer code) _____
Ngày (Date) _____

ĐƠN ĐỀ NGHỊ ĐÓNG TÀI KHOẢN
(REQUEST FOR TERMINATION OF BANK
ACCOUNTS)

Chủ Tài Khoản
(Account Holder)

Mã số thuế (Tax Identification No.)

Tên Tài Khoản tiếng Anh (Account Name in English)

Tên Tài Khoản: tối đa 66 ký tự (Account Name: maximum 66 characters)
Tên Tài Khoản tiếng Việt (Account Name in Vietnamese)

Chúng tôi đề nghị Ngân Hàng đóng (những) Tài Khoản được liệt kê dưới đây của chúng tôi vào ngày
(We hereby request to close our Account(s) as listed below on)

hoặc, trong trường hợp Ngân Hàng nhận được Đơn Đề Nghị này sau ngày được đề cập ở trên, từ ngày Ngân Hàng thông báo cho chúng tôi (or in case the Bank receives this Request after the above-mentioned date, from the date of which the Bank informs us)

("Ngày Hiệu Lực"), (the "Effective Date")

xác nhận với (confirmed with)

(Ngày Hiệu Lực điền bởi Ngân Hàng) (the Effective Date fill-in by the Bank)

vào ngày / giờ (on date/hours)

☐ Số Tài Khoản
(Account No.)

và duy trì (các) Tài Khoản còn lại
and continue maintaining our other Account(s)

☐ Tất cả các Tài Khoản hiện đang mở tại Ngân Hàng (All Accounts opened at the Bank currently)

Lý do đóng Tài Khoản

(The reason of Account closure)

Trong trường hợp (các) Tài khoản đề cập trên vẫn còn số dư vào Ngày Hiệu Lực, đề nghị Ngân Hàng tất toán số dư còn lại như sau (In case there is any remaining balance in our above-mentioned Account(s) on the Effective Date, the Bank is requested to settle the remaining balance as follows:)

☐ Chi trả bằng tiền mặt
(Paying the balance
in cash)

Tài Khoản số (Account(s) No.)

Tài Khoản số (Account(s) No.)

Tài Khoản số (Account(s) No.)

☐ USD ☐ JPY ☐ VND ☐
☐ USD ☐ JPY ☐ VND ☐
☐ USD ☐ JPY ☐ VND ☐

☐ Chuyển khoản theo (các) lệnh Chuyển Tiền đính kèm (Transferring as attached Remittance Application(s))

☐ Chúng tôi đồng ý không nhận số dư còn lại
(We agree to not receive the remaining balance)

Tài Khoản số (Account(s) No.)

Trong trường hợp đóng (các) Tài Khoản của chúng tôi mở tại Ngân Hàng, kể từ Ngày Hiệu Lực, chúng tôi tại đây xác nhận chúng tôi sẽ không sử dụng và xin chấm dứt sử dụng toàn bộ giao dịch và dịch vụ giữa chúng tôi và Ngân Hàng đối với (các) Tài Khoản được yêu cầu đóng nêu trên theo các điều kiện và điều khoản tại (các) hợp đồng đã ký giữa chúng tôi với Ngân Hàng. (In case where our Account(s) opened at the Bank are going to be closed, from the Effective Date, we hereby confirm that we will no longer use and apply to terminate all transactions and services between us and the Bank regarding Account(s) being closed above on terms and conditions of agreement(s) signed between us and the Bank).

Ghi chú
(Remarks)

Chữ ký Người Đại Diện Hợp Pháp, Họ tên, Chức vụ & Dấu (nếu có) Signature of the Authorized Representative, Full name, Title & Seal (if any)

Vui lòng ký chữ ký giống hộ chiếu (nếu có)
(Please sign same as your passport's signature (if any))

Phần dành cho Ngân Hàng (For the Bank's use only)

Ban Giám đốc (Management)	Kiểm soát (Checker)	Nhân viên phụ trách (Person in charge)	Xác nhận chữ ký (Signature verified)
Please tick if yes	Trưởng phòng (DH)	Kiểm soát (Checker)	Nhân viên phụ trách (Person in charge)
GCMS ☐			
Please tick if yes	Trưởng phòng (DH)	Kiểm soát (Checker)	Nhân viên phụ trách (Person in charge)
GNS ☐			

Loại tiền (Ccy)	Mã tài khoản (G/L Code)	Số tài khoản (Account No.)	Số tiền (Amount)	Số bút toán (Serial No)
	ORD			Nợ (DR)
	TSA			Có (CR)